



**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА**

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2008/L.13  
12 June 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

Двадцать восьмая сессия  
Бонн, 4-13 июня 2008 года

Пункт 13 а)-с) повестки дня  
Организационные мероприятия в связи с проведением  
межправительственных совещаний  
Четырнадцатая сессия Конференции Сторон  
Четвертая сессия Конференции Сторон, действующей  
в качестве совещания Сторон Киотского протокола  
Будущие сессионные периоды

**Организационные мероприятия в связи с проведением  
межправительственных совещаний**

**Проект выводов, предложенный Председателем**

**А. Четырнадцатая сессия Конференции Сторон**

**В. Четвертая сессия Конференции Сторон, действующая в качестве  
совещания Сторон Киотского протокола**

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) выразил свою признательность правительству Польши за его любезное предложение провести четырнадцатую сессию Конференции Сторон (КС) и четвертую сессию Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), в Познани, Польша. Он с удовлетворением отметил проводимые правительством Польши и секретариатом подготовительные мероприятия с целью созыва КС 14 и КС/СС 4 в комплексе зданий Международной познанской ярмарки.
2. ВОО просил секретариат принять к сведению мнения, высказанные Сторонами относительно возможных элементов предварительных повесток дня КС 14 и КС/СС 4.
3. ВОО принял к сведению выдвинутые Исполнительным секретарем в ответ на просьбу, высказанную КС на ее тринадцатой сессии, предложения по поводу возможных путей рассмотрения пункта повестки дня "Второе рассмотрение адекватности статьи 4.2 а) и б) Конвенции" в свете произошедших на этой сессии изменений. ВОО рекомендовал КС отложить рассмотрение этого пункта, руководствуясь правилом 13 применяемого проекта правил процедуры, до КС 16. В это время в зависимости от результатов дискуссий, касающихся

Балийской "дорожной карты", КС, возможно, пожелает принять решение о том, каким образом следует действовать.

4. ВОО отметил, что на вторую неделю КС 14 и КС/СС 4 попадает исламский праздник Ид аль-Адха, включая официальный выходной день в Организации Объединенных Наций, и просил Президиум принять к рассмотрению этот вопрос с целью поиска надлежащего решения.
5. ВОО также рекомендовал, чтобы национальные заявления стали средством для обмена мнениями между министрами и другими главами делегаций на совместных заседаниях КС и КС/СС в ходе сегмента высокого уровня.
6. ВОО рекомендовал использовать предложенный обзор сессионного периода, содержащийся в документе FCCC/SBI/2008/4, в качестве общей основы для планирования и организации КС 14 и КС/СС 4 и отметил, что для обеспечения проведения сессий, возможно, потребуется внести некоторые изменения. ВОО предложил Президиуму КС 13 завершить определение организационных мероприятий по проведению КС 14 и КС/СС 4, включая организацию сегмента высокого уровня, в сотрудничестве с назначенным Председателем КС 14 и секретариатом.
7. ВОО призвал принимающую страну, если она планирует организовать неофициальные совещания министров, касающиеся изменения климата, рассмотреть возможность их проведения достаточно заблаговременно до КС 14 и КС/СС 4, с тем чтобы дать Сторонам время для обдумывания результатов этих совещания, а также сократить несостыковки в графике работы в ходе сессий.
8. ВОО принял к сведению выраженные Сторонами озабоченности в плане рационального использования времени на КС 14 и КС/СС 4 и просил Председателя Конференции и председателей вспомогательных органов продолжать работу по выработке мер, направленных на содействие организации межправительственного процесса и обеспечение успешного проведения КС 14 и КС/СС 4.
9. ВОО также принял к сведению озабоченности, выраженные Сторонами, и в частности Сторонами, являющимися развивающимися странами, в отношении стоимости и наличия гостиниц в Познани и возможного воздействия этого фактора на их фактическое участие в конференции. ВОО принял к сведению обязательство правительства Польши попытаться снять озабоченности, выраженные Сторонами, и обеспечить, чтобы организационные мероприятия содействовали эффективному проведению соответствующей серии совещаний. ВОО приветствовал заявленную готовность правительства Польши активизировать свои усилия по представлению дальнейшей информации и помощи Сторонам с целью обеспечения надлежащего размещения в Познани. ВОО просил Исполнительного секретаря продолжить рассмотрение этого вопроса и представить по нему обновленную информацию Президиуму и Сторонам на третьей сессии специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) и первой части шестой сессии Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП), которые состоятся в Аккре, Гана. ВОО просил Президиум окончательно доработать этот вопрос, учитывая доклад Исполнительного секретаря, на указанных сессиях в Аккре.

### С. Будущие сессионные периоды

1. Третья сессия Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции и первая часть шестой сессии Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу
10. ВОО выразил свою признательность правительству Ганы за любезное предложение провести третью сессию СРГ-ДМС и первую часть шестой сессии СРГ-КП с четверга, 21 августа, по среду, 27 августа 2008 года, в Аккрском Центре международных конференций.
11. ВОО принял к сведению представленную секретариатом информацию о мероприятиях по подготовке сессий и просил Исполнительного секретаря продолжить консультации с правительством Ганы и заключить необходимые правовые договоренности до 20 июля 2008 года.
12. ВОО выразил свою признательность правительству Норвегии за его любезное предложение оказать финансовую поддержку проведению этих сессий.
2. Сессии в 2009 году
13. ВОО принял к сведению выводы СРГ-ДМС, принятые на ее второй сессии, в отношении программы работы СРГ-ДМС на 2009 год<sup>1</sup>.
14. ВОО рекомендовал при составлении расписания совещаний, включая рабочие совещания и предсессионные совещания, принять все возможные меры, с тем чтобы не проводить совещания трехнедельными блоками.
15. ВОО постановил, что совещания в 2009 году, место проведения которых пока еще не определено, следует по возможности проводить в Бонне, Германия, или городах, в которых расположены крупные организации Объединенных Наций или международные организации, предпочтительно там, где имеются постоянные миссии, с тем чтобы свести к минимуму затраты и логистическую нагрузку по организации этих совещаний, а также содействовать участию и координации действий Сторон, являющихся развивающимися странами. ВОО также просил секретариат запросить инструкции у Президиума в отношении мест проведения его совещаний в 2009 году в том случае, если проведение совещаний в указанных выше местах не представляется возможным.
16. ВОО рекомендовал запланировать все дополнительные сессионные периоды в 2009 году, сроки проведения которых еще не установлены, на март/апрель и август/сентябрь, по возможности с середины недели до середины недели, в целях сокращения количества необходимых поездок в выходные дни. СРГ-ДМС и СРГ-КП проведут свои совещания в течение этих сессионных периодов.
17. ВОО предложил Сторонам внести взносы в Целевой фонд для вспомогательной деятельности в целях компенсации затрат, возникающих в связи с дополнительными сессиями в 2009 году, в том числе сессиями, которые будут проведены в Бонне. ВОО также призвал Стороны внести в кратчайшие сроки взносы в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН в целях обеспечения эффективного участия делегаций Сторон, являющихся развивающимися странами.

---

<sup>1</sup> FCCC/AWGLCA/2008/L.4.

18. ВОО также предложил Председателю КС и КС/СС, а также председателям вспомогательных органов изучить возможность дополнительной проработки Дорожной карты Бали в 2009 году, например в рамках проведения укороченных сессий ВОО и Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам, а также, при необходимости, для внесения предложений через Президиум.

19. ВОО выразил признательность правительству Дании за его любезное предложение провести КС 15 и КС/СС 5 в конференц-центре "Белла-сендер" в Копенгагене, Дания, а также за его усилия по подготовке этих сессий.

### 3. Другие сессионные периоды

20. ВОО рекомендовал в качестве сессионных периодов в 2013 году 3-14 июня и 11-22 ноября для утверждения на четырнадцатой сессии КС.

21. ВОО предложил Сторонам представить предложение об организации КС 16 и КС/СС 6 (2010 год), а также КС 17 и КС/СС 7 (2011 год). ВОО отметил, что в русле соблюдения принципа ротации между региональными группами и в свете недавних консультаций с группами Председатель КС 16 будет избран от Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, а Председатель КС 17 - от Группы африканских государств.

22. ВОО призвал страны, принимающие у себя будущие сессии КС и КС/СС, если они планируют проведение неофициальных встреч на уровне министров по проблемам климата, рассмотреть возможность проведения таких встреч до начала КС и КС/СС, с тем чтобы Стороны имели время учесть результаты этих встреч, а также чтобы свести к минимуму нестыковки в планировании в ходе сессий.

23. ВОО выразил признательность правительству Таиланда за организацию первой сессии СРГ-ДМС и первой части пятой сессии СРГ-КП, а также правительству Дании за щедрую финансовую поддержку этих сессий.

-----